



**ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΟΥ 1980  
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΠΩΛΗΣΗ ΚΙΝΗΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ  
(CISG 1980)**

<b>Ελληνική Μετάφραση</b>	
<b>Greek Translation</b>	
 <b>Ελληνική Δημοκρατία</b> <b>Hellenic Republic (Greece)</b>	 <b>Κυπριακή Δημοκρατία</b> <b>Republic of Cyprus</b>
<b>Presentation:</b> <b>A. <u>Electronic format</u></b> <b>B. <u>Scanned legislative act</u></b>	<b>Presentation:</b> <b>A. <u>Electronic format</u></b> <b>B. <u>Scanned legislative act</u></b>
The Hellenic Republic (Greece) has ratified the UN CISG with Law 2532/1997 (Official Gazette FEK A 227/11.11.1997). By virtue of CISG Article 99.2, the CISG entered into force in the Hellenic Republic on 1.2.1999. Law 2532/1997 contains, first, the authentic English text of the Convention, and, secondly, the official translation in Greek.	The Republic of Cyprus (Cyprus) has ratified the UN CISG with Law 55(III)/2004 - No. 3927, 26.11.2004. By virtue of CISG Article 99.2, the CISG entered into force in the Republic of Cyprus on 1.4.2006. Law 55(III)/2004 contains, first, the authentic English text of the Convention, and, secondly, the official translation in Greek.
True to established practices between Greece and Cyprus on the legislation ratifying international conventions, the translation of the CISG in Greek is identical in both acts as the Republic of Cyprus used the translation already prepared by the Hellenic Republic.	
The legal practitioner must be wary of the Greek translation of Articles 14.2, 24, 85 and 100, which does not exactly correspond to the authentic text of the Convention.	

\* Provided by Professor Heinz Albert Friehe, LL.D., attorney-at-law, Salzgitter (Germany)

Amended by Soterios Loizou, LL.M. (UoA, NYU), PhD candidate, University of Cambridge, attorney-at-law (New York, Piraeus)